

## RETTIFIKA

**Rettifika għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Demokratika ta' Timor Leste dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn għal perijodu qasir**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 173 tat-3 ta' Lulju 2015)

Fpaġna 6:

*għal:* “Съставено в Брюксел на двадесет и осми май две хиляди и петнадесета година.  
Hecho en Bruselas, el veintiocho de mayo de dos mil quince.  
V Bruselu dne dvacátého osmého května dva tisíce patnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende maj to tusind og femten.  
Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten Mai zweitausendfünfzehn.  
Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta maikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.  
Done at Brussels on the twenty-eighth day of May in the year two thousand and fifteen.  
Fait à Bruxelles, le vingt-huit mai deux mille quinze.  
Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog svibnja dvije tisuće petnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì ventotto maggio duemilaquindici.  
Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit astotajā maijā.  
Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų gegužės dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év május havának huszonnyolcadik napján.  
Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hmistax.  
Gedaan te Brussel, de achtentwintigste mei tweeduizend vijftien.  
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego maja roku dwa tysiące piętnastego.  
Feito em Bruxelas, em vinte e oito de maio de dois mil e quinze.  
Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și opt mai două mii cincisprezece.  
V Bruseli dvadsiateho ôsmeho mája dvetisícpätnásť.  
V Bruslju, dne osemindvajsetega maja leta dva tisoč petnajst.  
Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkahdeksantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde maj tjugohundrafemton.”

*aqra:* “Съставено в Брюксел на двадесет и шести май две хиляди и петнадесета година.  
Hecho en Bruselas, el veintiseis de mayo de dos mil quince.  
V Bruselu dne dvacátého šestého května dva tisíce patnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende maj to tusind og femten.  
Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Mai zweitausendfünfzehn.  
Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta maikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.  
Done at Brussels on the twenty-sixth day of May in the year two thousand and fifteen.  
Fait à Bruxelles, le vingt-six mai deux mille quinze.  
Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset šestog svibnja dvije tisuće petnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì ventisei maggio duemilaquindici.  
Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit sestajā maijā.  
Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų gegužės dvidešimt šeštą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év május havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitta u għoxrin jum ta' Meju tas-sena elfejn u ħmistax.  
Gedaan te Brussel, de zesentwintigste mei tweeduizend vijftien.  
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego szóstego maja roku dwa tysiące piętnastego.  
Feito em Bruxelas, em vinte e seis de maio de dois mil e quinze.  
Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șase mai două mii cincisprezece.  
V Bruseli dvadsiateho šiesteho mája dvetisícpätnásť.  
V Bruslju, dne šestindvajsetega maja leta dva tisoč petnajst.  
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
Som skedde i Bryssel den tjugosjätte maj tjugohundrafemton.”

---

**Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/390 tal-5 ta' Marzu 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 65 tal-10 ta' Marzu 2015)

Fpaġna 14, il-kliem introdutturju tat-tieni subparagrafu tal-punt (a) tan-Nota addizzjonali 2 tal-Kapitolu 20 ta' Parti Tnejn tan-Nomenklatura Magħquda stipulata fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, kif emendat bl-Artikolu 1:

*minflok:* “However, the content of various sugars expressed as sucrose (sugar content) of the following products classified in this Chapter:”;

*aqra:* “Madankollu, il-kontenut ta' diversi zokkrijiet imfisser bhala sukrożju (kontenut ta' zokkor) tal-prodotti klassifikati f'dan il-Kapitolu li ġejjin:”.

---